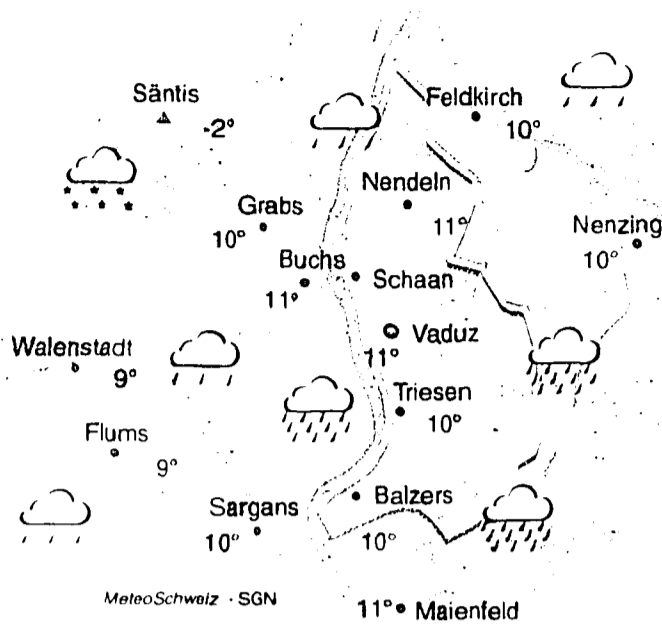


# Im Norden nachlassender Regen

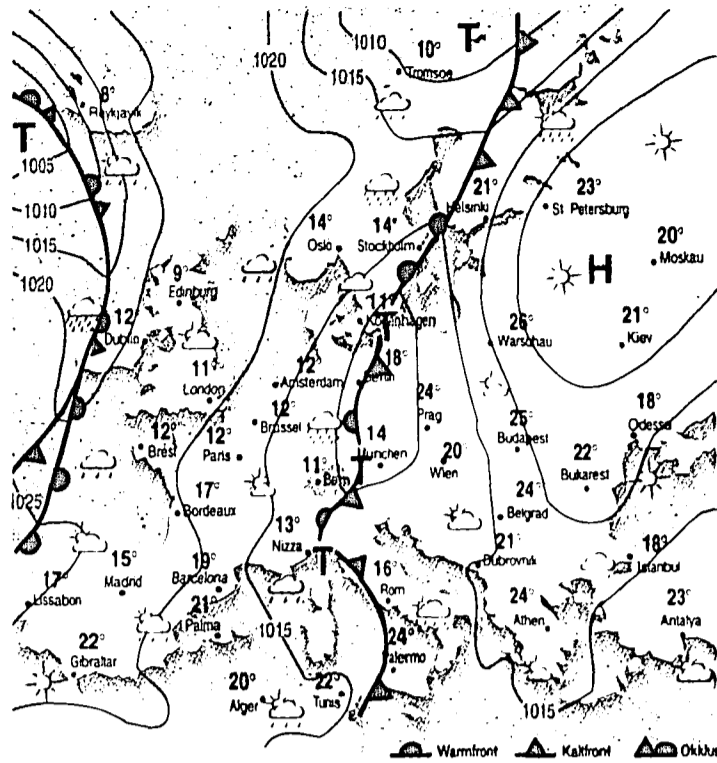


## Prognosen

Der Zustrom feuchter Mittelmeerluft nimmt allmählich ab. Die ergiebigen Niederschläge lassen damit nach. Am Morgen meist stark bewölkt und zeitweise Regen, besonders in den Alpen und im Süden. Am Nachmittag allmählich nachlassend. In den Bergen abflauerender Südwind.

## Voraussichten

Sonntag und Montag veränderlich, sonnige Abschnitte, dazwischen auch einzelne Regenschauer, kühl. Dienstag und Mittwoch im Norden zeitweise sonnig, im Süden bewölkt. Allmählich wärmer.



## SONNE

Sonnenaufgang  
6.06 Uhr  
Sonnennuntergang  
20.40 Uhr

## GESTERN 14. UHR

Stadt	Wetter	Temperatur
Europa		
Amsterdam	leicht bewölkt	12°
Athen	leicht bewölkt	25°
Belgrad	schön	28°
Berlin	schön	16°
Brüssel	leicht bewölkt	13°
Budapest	schön	29°
Hamburg	stark bewölkt	11°
Helsinki	stark bewölkt	21°
Istanbul	schön	21°
Las Palmas	stark bewölkt	20°
Lissabon	schön	17°
London	schön	14°
Madrid	leicht bewölkt	14°
Moskau	stark bewölkt	22°
München	stark bewölkt	16°
Oslo	Nieselregen	8°
Palma	Regen	10°
Paris	stark bewölkt	14°
Prag	stark bewölkt	20°
Reykjavik	schön	7°
Rom	stark bewölkt	23°

## MOND

Mondaufgang  
3.17 Uhr  
Monduntergang  
12.19 Uhr

## SCHADSTOFFE

NO<sub>2</sub> (Stickstoffdioxid)  
35 (Grenzwert = 80)  
O<sub>3</sub> (Ozon)  
13 (Grenzwert = 120)

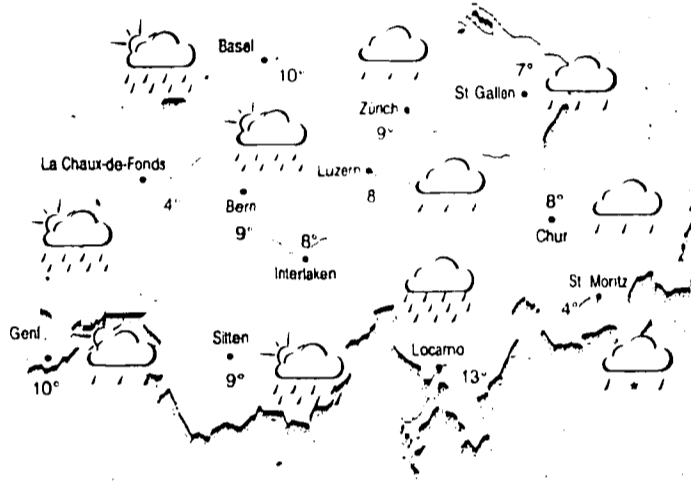
## SCHNEEFALL

1200-1800 m

Tag	Wetter	Temperatur
Sonntag	Wolken, Regen	10°
Montag	Wolken, Regen	12°
Dienstag	Wolken, Regen	17°
Mittwoch	Wolken, Regen	19°

## GESTERN 13. UHR

Ort	Wetter	Temperatur
Vaduz	Regen	10°
Schweiz		
Basel	Regen	8°
Genf	Regen	9°
Locarno	Gewitter	8°
Sitten	Regen	8°
Zürich	Regen	9°
Österreich		
Wien	stark bewölkt	24°
Innsbruck	leicht bewölkt	22°
Salzburg	schön	20°
Graz	bewölkt	25°
Bregenz	bedeckt	11°



## VOLKSBLATT-TAGESRÄTSEL

**Wir gratulieren**  
Herbert Marxer  
Tonagass 270  
9492 Eschen

Das VOLKSBLATT benachrichtigt die Gewinner direkt. Korrespondenz über den Wettbewerb wird nicht geführt.

**RÄTSELAUFLÖSUNG**

Hier sehen Sie die Rätselaufklärung von gestern.

**W O L L M O N D N A C H T**

**W O R D S**

A U O N  
S I L S R O T O R  
C H I T I N U T A  
L O S E B E N E K  
N A R E A C R E  
S A B A R A C K E T  
E S P E H E F E  
B O A I R A N  
P U T Z L A  
A U T O Z O O M  
S E P A R E E

# Historisches Kalenderblatt

Am 4. Mai, im Jahr 2002 der 124. Tag und ein Samstag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1922 - Im Insel-Verlag erscheint der autobiografische Roman «Eine Kindheit» von Hans Carossa.

1927 - In Genf tritt die erste Weltwirtschaftskonferenz zusammen. Insgesamt 43 Staaten nehmen teil.

1932 - Im Propyläen-Verlag erscheint «Die Affenhochzeit» von Carl Zuckmayer.

1942 - Britische Truppen besetzen die Insel Madagaskar.

1962 - Zwölf DDR-Bürgern gelingt die Flucht in den Westen durch einen selbstgegrabenen Tunnel unter der Berliner Mauer. Im ersten Jahr nach Bau der Mauer konnten 12 316 Personen von Ost nach West fliehen.

1982 - Ungarn wird Mitglied des Internationalen Währungsfonds (IWF).

1987 - Das baden-württembergische Sozialministerium bestatigt Berichte über die Verarbeitung von verunreinigten Flussiggeiern zu Lebensmitteln.

1997 - Nach monatelangem Krieg in Zaire verhandelt Rebellenführer Laurent-Desire Kabila erstmals direkt mit Staatschef Mobutu Sese Seko.

2001 - Um ihrer Forderung nach einer Lohnerhöhung von 35 Prozent Nachdruck zu verleihen, streiken Lufthansapiloten. Rund 375 Flüge fallen aus, es kommt zu Verspätungen.

**Geburtstage:**

- Friedrich Arnold Brockhaus, dt. Verleger (1772-1823)
- Louis Jaques Thenard, franz. Chemiker (1777-1857)
- John Hanning Speke, brit. Afrikaforscher (1827-1864)
- Wilhelm Lehmann, dt. Lyriker (1882-1968)
- Bengt Rabaeus, schwed. Diplomat (1917-)
- Peter Boenisch, dt. Journalist (1927-)
- Trude Herr, dt. Schauspielerin/Sängerin (1927-1991)

**Todestage:**

- Gustav von Tschermak-Seydenegg, österr. Mineraloge (1836-1927)

# kino heute

**Castels, Sargans**  
Telefon 081 723 16 61

**CH-Premiere Tägl. 20.00 (ausser Mi) Fr/Sa 22.15 Uhr THE ROCK**

**THE SCORPION KING**  
Von den Machern von THE MUMMY und THE MUMMY RETURNS!  
Deutsch gesprochen. A-Kat. J 12

**Sa/So/Mi 14.30 Uhr ICE AGE**  
Computeranimationsfilm, herzerwärmend, spannend und lustig!  
Deutsch gesprochen. A-Kat. K 6/8

**«Der besondere Film»**  
Samstag und Sonntag 17.00 Uhr  
**A BEAUTIFUL MIND**  
4 Oscars 2002, u. a. bester Film, beste Regie! Inspiriert von der Lebensgeschichte des Nobelpreisträgers John Forbes Nash jr. spielt Russell Crowe ergreifend und überzeugend den genialen Mathematiker.  
E/DF A-Kat. J 14

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

**Kino Vaduz**  
Telefon 081 771 60 70

**TREFF 1** Tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.00  
**NICHT NOCH EIN TEENIE-FILM**  
Deutsch A Kat. J 14 4 Woche

**TREFF 1** Tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.00  
**BLADE II**  
Deutsch A Kat. E CH-Premiere!

**TREFF 2** Tägl. 20.00 Sa/So/Mi 14.30 Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.00  
**THE SCORPION KING**  
Deutsch A Kat. J 14 2 Woche

**TREFF 3** Tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30  
**SHOWTIME**  
Deutsch A Kat. J 14 3 Woche

**TREFF 3** Sa/So/Mi 14.30 Sa/So 17.00  
**ICE AGE**  
Deutsch A Kat. K 6 6 Woche

**TREFF 4** Sa/So/Mi 14.30  
**E.T. - DER AUSSERIRDISCHE**  
Deutsch A Kat. K 8 5 Woche

**TREFF 4** Tägl. 20.00 (ausser Mi: 20.00)  
**KATE & LEOPOLD**  
E/DF A Kat. J 12 2 Woche

**TREFF 4** Der besondere Film  
Sa 4.5 + So 5.5, um 17.00  
**THE OTHERS**  
Gruseligeschichte mit Nicole Kidman und ihren zwei lichtscheuen Kindern  
E/DF A Kat. J 14

Kino-Tel. 0900 900 998

**Kino Vaduz** +423 232 12 18

Tägl. 20.15 Uhr

**«A BEAUTIFUL MIND - GENIE UND WAHNSINN»** - Erdl -  
Der Film des Jahres - 4 Oscars 2002 - mit RUSSELL CROWE - JENNIFER CONNELLY - ab 14 J  
Gefühlsintensives Kino!

---

**Schlosskino Balzers**

► Premiere Täglich 20.30; Fr+Sa 23.00  
JODIE FOSTER IM  
NERVENZERREISSENDEN THRILLER  
**PANIC ROOM**  
„Nicht seit Hitchcocks REAR WINDOW wurde ein mörderisches Katz-+Maus-Spiel so brillant dargestellt!“ CNN deutsch J14

► Täglich 18.00 h EIN MEISTERWERK!  
Eine tiefbewegende Liebesgeschichte in einem albanischen Flüchtlingslager.  
**BARAN**  
„Baran veranschaulicht die Kraft des Kinos!“ NEW YORK TIMES  
**BEST PICTURE**  
MONTREAL FILM FESTIVAL  
Oct. J14

► Sa+So+Mi+Do 13.30 + 15.30 deutsch J14  
Der neue Actionhit  
**THE SCORPION KING**  
Oct. J14

00423 3841266

**Filmclub Frohsinn**  
Samstag bis Montag - 20 Uhr

**The Royal Tenebaums**  
Wes Anderson herrlich skumme Komödie über den verrücktesten Familienclan der Filmgeschichte. Gleichzeitig unglaublich witzig und bewegend traurig. Ein aussergewöhnliches Filmergebnis voller Schönheit, Wahrheit und stiller Komik!  
Samstag - 22 Uhr

**The man who wasn't there**  
Die Coen Brothers sind wieder zurück.  
Sonntag - 18 Uhr - **Domesitcas**  
Brasilianische Lebensfreude - witzig gescheit und mehrfach ausgezeichnet.

**in kino**